

EL ESPAÑOL EN EL MUNDO

En esta secuencia vamos a descubrir y analizar...

- El peso del idioma español en el mundo y la potencia que representa
- El plurilingüismo en los países hispanohablantes y las problemáticas que plantea

I. EL PESO DEL ESPAÑOL EN EL MUNDO

RAPPEL : L'EXPRESSION
DE LA QUANTITÉ

❖ Les nombres ordinaux :

- 1ero: primero/a** (apocope
devant un nom masculin)
2ndo: segundo/a
3ero: Tercero/a (apocope
devant un nom masculin)
4°: Cuarto/a
5°: Quinto/a
6°: Sexto/a
7°: Séptimo/a
8°: Octavo/a
9°: Noveno/a
10°: Décimo/a

❖ Les pourcentages: Ils sont toujours précédés d'un article :

- **El 19 por ciento**
(=précis)
- **Un 50 por ciento**
(=approximatif)

❖ La proportion

- **Un español de cada
cuatro habla** un idioma
co oficial
- **Dos de cada tres**
alumnos estudian el
español

❖ Les comparatifs

-Hay **más**
hispanohablantes en
EE.UU **que** en Bolivia

-El vasco se habla **menos**
que el gallego

¡OJO!

- Me gusta **tanto** el inglés
COMO el español
- El español tiene casi
TANTOS locutores nativos
COMO el chino.
- Hay casi **TANTAS** lenguas
indígenas **COMO** pueblos.

❖ DOCUMENTO 1: C.O. Video "El día E"

<https://www.youtube.com/watch?v=keVzRm-vnpU>

A. Descubrimos el vídeo y apuntamos informaciones

- ✓ ¿En qué ocasión se produce este vídeo?

.....

- ✓ ¿Quiénes aparecen? ¿Los conoces? ¿Qué particularidad tienen? ¿Qué efecto produce?

.....

.....

- NB: Repasamos las profesiones y su concordancia

.....

.....

.....

✓ **Además de España, ¿En qué otros países se habla Español? ¿Por qué?**

.....
.....

1. **Apuntamos elementos relevantes** (de ser posible con cifras y datos precisos)

- El español en el mundo:

.....
.....

- Ventajas del español

.....
.....

- Un idioma prestigioso

.....
.....

- Difusión y magnitud del español

.....
.....

- El español en los Estados Unidos

.....
.....

- Riqueza del español

.....
.....

- | |
|---|
| <ul style="list-style-type: none">➤ Interro nombres de zéro à l'infini au prochain cours➤ Thème grammatical n°1 sur les expressions de la quantité |
|---|

✓ **Conclusión: ¿Qué promueve este vídeo? ¿Con qué objetivo?**

.....
.....

✓ **El español tiene otro nombre, ¿Cuál? ¿Cuál es la diferencia?**

.....
.....

✓ **¿Cómo se llaman las personas que hablan español? ¿Tienen otro nombre?**

.....
.....

BALANCE: Completa con las cifras que faltan. Escríbelas todas en letras. Puedes buscar en internet.

- El español es el idioma más hablado por nativos. Casi millones de personas lo tienen como lengua materna.
- Es la lengua de comunicación internacional y el idioma más utilizado en internet.
- El español es idioma oficial en países.
- EE.UU. es el país del mundo con más hispanohablantes.
- (%) de los estadounidenses habla español, es decir **de cada** habitantes.
- El universo hispanohablante representa (%) de la población mundial y el conjunto de sus países genera (%) del PIB del planeta.
- Si los latinos de EEUU formaran un país, sería la potencia económica del mundo.



TRABAJO EN CASA :

1) Ve el video y completa el texto

Arte, "Karambolage España: el español en el mundo"

<https://www.arte.tv/es/videos/120415-001-A/karambolage-espana-el-espanol-en-el-mundo/>



Erasmus+ es un programa

España es el país **más**

El español es la lengua nativa o materna **más** hablada del mundo:

millones de personas tienen el español como lengua materna o sea el % de la población



mundial.

..... es el país con más personas que tienen el español como lengua materna
(..... **millones**)

El español suele coexistir con como el

en Paraguay o el quechua en y En estos países son



Estados Unidos ocupa el lugar del ranking de hispanohablantes así que los candidatos a las elecciones **suelen**

En, solo Guinea Ecuatorial tiene el español como lengua oficial. En

Asia, en el español fue la lengua oficial hasta pero el inglés ha
..... el español.

..... millones de estudiantes aprenden el español **o sea** el% de la
población mundial habla español.



El español es el segundo idioma después del inglés en el que más
.....

..... y en redes sociales el es idioma.
→ ¿Por qué es más recomendable referirse al “español” en vez del “castellano”?



.....
El se encuentra en
ciudades repartidas en todo el mundo y se encarga de

- 1) Para la próxima clase, debes ser capaz de defender ORALMENTE la potencia del idioma español utilizando 5 argumentos / datos / cifras.

❖ DOCUMENTO 2: C·E· / METODO SYNTHESE ORALE (SCT)/ECRITE (BCPST)

- 1) Lee las preguntas ANTES de leer el texto
- 2) Ordena las ideas de las respuestas para elaborar una síntesis ORGANIZADA del texto → UTILIZA LOS CONECTORES
- 3) Redacta una breve introducción TENIENDO EN CUENTA EL PARATEXTO
 - a) A tu parecer, ¿qué es el Instituto Cervantes y cuál es su papel?
 - b) ¿Con qué criterios se mide el poder del español en el mundo?
 - c) ¿Cuáles son los retos/los desafíos del español y los obstáculos/ los límites a su difusión y alcance (= la portée)?

≡ **EL PAÍS** Manuel Morales, 12/10/2025

El español, el cuarto idioma más poderoso del mundo

El Instituto Cervantes presenta en Nueva York, su informe sobre el estado de la lengua castellana

En la torre de Babel del mundo **hay unas 7.000 lenguas**, habladas por sus 7.300 millones de habitantes. En ese maremágnum, el idioma español es **el cuarto más poderoso**, con el inglés **en primera posición**, lengua franca imbatible, y "ligeramente detrás del francés y el chino" (este se habla en **el país más poblado** de la Tierra, casi 1.400 millones). Así está el escalafón de las lenguas según el informe *El español en el mundo 2023*, que cada año elabora el Instituto Cervantes y que en esta ocasión, como novedad, se ha presentado en Nueva York. El motivo de esta primera vez fuera de España es que Estados Unidos es uno de los pulsos que tendrá que afrontar el castellano en los próximos años **si quiere seguir creciendo, más aún** con un presidente tan obsesionado con la inmigración hispana a través del muro mexicano, del ICE y del decreto que estableció el inglés como idioma

oficial de EE.UU, por lo que el acto de este viernes es una toma de postura contra las políticas antihispanas de Donald Trump. La previsión para 2060 es que EE UU sea **el segundo país** hispanohablante del mundo después de México.

En un acto que abrió el director del Instituto Cervantes en Nueva York, Richard Bueno Hudson, y cerró el director de la institución, Luis García Montero, se ha señalado que hoy el castellano es la lengua oficial en 21 Estados y la utilizada, con diferentes grados de dominio, por 580 millones de personas, **tres millones más que** en el informe de 2021 — un levísimo crecimiento por razones demográficas— y que **suman ya el 7,6% de la población mundial**. Los dos primeros puestos son para el inglés y el chino (950 millones). Richard Bueno ha declarado que "el número de gente que habla un idioma no siempre importa". "Debemos plantearnos una estrategia de formación del español en el mundo. Si no, nos arriesgamos a quedarnos atascados".

Daniel Fernández, de la Academia Norteamericana de la Lengua Española, afirmó que el español en EE UU "**ya no es algo** que empobrece, ni es símbolo del fracaso. Es algo que enriquece y no es un lastre que hay que corregir". También apuntó que si tiene futuro será "a través de la enseñanza".

De los 580 millones de hispanohablantes, "483 millones tienen el español como lengua materna", precisa el estudio (el año pasado eran 480) lo que le sitúa como la segunda del mundo tras el chino mandarín. En este apartado, México es el primer país con más hispanohablantes nativos (casi 122 millones), seguido de Colombia (49,4), Argentina (44) y España (43).

A estos se suman los que el Cervantes encuadra en el "grupo de competencia limitada", son los que se manejan en español, aunque con alguna precariedad (75,2 millones en todo el planeta) y "el grupo de aprendices" (estudiantes), que son 21.882.448. El estudio subraya que el interés por aprender esta lengua "es especialmente intenso en EE UU — son ocho millones de aprendices, el 37% del mundo—. Otro polo atractivo para el español en Brasil, donde hay 6,1 millones que lo estudian, y Francia (2,7 millones).

El cuarto lugar del español en el mundo en cuanto a su influencia sale de medir su peso en diversos ámbitos. Así, como idioma para el comercio, "en las importaciones de los países que lo tienen como lengua oficial ocupa **la tercera posición** (9%)"; el inglés es el 31% y el chino, el 16%. Sin embargo, **está por delante del** alemán (7%) y el francés (5%). Si hablamos de las relaciones diplomáticas, "el español ocupa la tercera posición en la ONU y la cuarta en la UE", aunque el Cervantes lamenta "su representación insuficiente" en ambos foros internacionales.

La batalla en la Red

Otro campo más terrenal de esta batalla de los idiomas es la Red. El estudio señala que el castellano **está en el tercer puesto** (el 8,1% de los 4.200 millones de usuarios lo hace en este idioma), una vez más tras el inglés (25,4%) y el chino (19,3%), aunque "es la segunda en Facebook, LinkedIn y Twitter". En esta última ocupa ese segundo lugar incluso en ciudades como Londres o Nueva York. **Peor** es la situación en la Wikipedia, siendo **octavos** por número de artículos escritos entre las 303 lenguas que hay en la enciclopedia de contenido libre. Incluso el sueco y el neerlandés tienen ahí más presencia.

Un área donde tradicionalmente **tiene escasa influencia**, como siempre lamentan las instituciones españolas que se ocupan de la lengua, es la ciencia y la tecnología. "La presencia del español es anecdótica en la literatura científica y está relegado claramente a **un plano secundario**". **Mejor** es la situación en el mundo editorial. España es **el tercer país** exportador de libros del mundo, después de Reino Unido y Estados Unidos; **el octavo** en producción de volúmenes y **el noveno** por valor de mercado en el sector editorial.

Y en el viaje de las páginas a las pantallas de cine, España es **el octavo país en cuanto a** producción de películas en todo el mundo. Otras dos naciones del ámbito hispánico, Argentina y México, se encuentran en las posiciones 11 y 12. No obstante, el informe lamenta que su uso en los filmes sea "inferior al del francés o el alemán".

"SIN INMIGRACIÓN CAERÁ EN PICADO"

La presentación del informe sobre el español en la sede del Instituto Cervantes en Nueva York es una llamada de atención en un país en el que hoy hay 41 millones de hispanohablantes. La profesora Kim Potowski, de la Universidad de Illinois en Chicago, advierte, en uno de los artículos que incluye el informe, que "sin inmigración en EE UU, el uso del español caería en picado a causa de la pérdida lingüística intergeneracional", el problema de la transmisión del castellano de inmigrantes hispanos a sus hijos. Un problema que potencia "el discurso público negativo hacia lengua que no sean el inglés" en el país que preside Trump.

NB: El presidente Donald Trump firmó una orden ejecutiva a finales de febrero de **2025** para declarar **el inglés como el idioma oficial de Estados Unidos** a nivel federal.

- Es **la primera vez** en los casi 250 años de historia del país que se establece un idioma oficial a nivel federal, **ya que** la Constitución y las leyes anteriores no lo especificaban.
- El decreto revocó una directiva de la era de Bill Clinton que obligaba a las agencias federales y organizaciones con fondos federales a proveer asistencia lingüística generalizada a personas que no dominan el inglés.

❖ **DOCUMENTO 3: VIDEOS → C.O. En grupos**

- hacer un informe ORGANIZADO del video en español con vocabulario preciso **para evidenciar la potencia del español** (1 minuto)

Informe organizado = ¿Ámbito? ¿Causas/características? ¿Consecuencias? ¿Peso y proyección (rayonnement) del español?

- (387) Hablar español es buen negocio - YouTube
- (387) El español, primera lengua en Estados Unidos sin ser el idioma oficial - YouTube
- (387) Las sorprendentes razones por las que estos niños quieren aprender español en Estados Unidos - YouTube
- <https://www.youtube.com/watch?v=EUoe-U7WIs>

Vocabulario: el español en el mundo

Le rapport	El informe	La langue maternelle	La lengua materna
La hiérarchie	La jerarquía	Un locuteur	El hablante
La cérémonie	El acto	Hispanophone	hispanohablante
La croissance	El crecimiento	L'origine	El origen
La population	La población	L'héritage	La herencia
L'enseignement	La enseñanza	Enrichir	Enrichir
La quatrième place	El cuarto lugar	Appauvrir	Empobrecer
Le domaine	El ámbito	Appauvrissement	Empobrecimiento
Mesurer	Medir	Enrichissement	Enriquecimiento
L'usage	El uso	L'utilisateur	El usuario
Les échanges	Los intercambios	Le marché	El mercado
Les nuances	Los matices	Une base	Un atout
Les tournures	Los giros	Les chiffres	Las cifras
Les Prix (Nobel, etc)	Los premios	Le nombre	El número
communiquer	comunicarse	Le pourcentage	El porcentaje
La portée	el alcance	Apostar por	Miser sur
Les revenus	Los ingresos	Incentiver	Encourager

EJERCICIO: LOS NUMEROS → Encuentra el error en la frase

- España tiene cincuenta y un provincias.
- El español se habla en veintiuno países.
- Es la lengua materna de cinco ciento millones de personas en el mundo.
- Hay doce factores que lo desarrollan: el esfuerzo de las escuelas y la herencia familiar.
- De eso, hace veinte años.
- Más del treinta por cientos de los alumnos lo eligen.
- El número de locutores ha aumentado un dos por cien.

N4

Nombres de 0 à 1 000

0 <i>cero</i>	10 <i>diez</i>	20 <i>veinte</i>	30 <i>treinta</i>	100 <i>cien</i>
1 <i>uno</i>	11 <i>once</i>	21 <i>veintiuno</i>	31 <i>treinta y uno</i>	200 <i>doscientos, as</i>
2 <i>dos</i>	12 <i>doce</i>	22 <i>veintidós</i>	32 <i>treinta y dos</i>	300 <i>trescientos, as</i>
3 <i>tres</i>	13 <i>trece</i>	23 <i>veintitrés</i>	etc.	400 <i>cuatrocientos, as</i>
4 <i>cuatro</i>	14 <i>catorce</i>	24 <i>veinticuatro</i>	40 <i>cuarenta</i>	500 <i>quinientos, as</i>
5 <i>cinco</i>	15 <i>quince</i>	25 <i>veinticinco</i>	50 <i>cincuenta</i>	600 <i>seiscientos, as</i>
6 <i>seis</i>	16 <i>dieciséis</i>	26 <i>veintiséis</i>	60 <i>sesenta</i>	700 <i>setecientos, as</i>
7 <i>siete</i>	17 <i>diecisiete</i>	27 <i>veintisiete</i>	70 <i>setenta</i>	800 <i>ochocientos, as</i>
8 <i>ocho</i>	18 <i>dieciocho</i>	28 <i>veintiocho</i>	80 <i>ochenta</i>	900 <i>novecientos, as</i>
9 <i>nueve</i>	19 <i>diecinueve</i>	29 <i>veintinueve</i>	90 <i>noventa</i>	1 000 <i>mil</i>

- ▶ Jusqu'à *treinta*, les nombres s'écrivent **en un seul mot**.
- ▶ La conjonction **Y** s'intercale entre les dizaines et les unités.
 - ▶ *treinta y tres* (30 dizaines et 3 unités)
 - ▶ *ciento cincuenta y ocho* (158 dizaines et 8 u.)
 - ▶ *doscientos tres* (203, pas de dizaine avant le 3)
- ▶ *uno* → **UN** devant un **nom masculin**.
 - ▶ *un alumno, treinta y un días*
 - ▶ *veintiún años*
- ▶ *ciento* → **CIEN** devant un **nom ou un nombre qu'il multiplie**.
 - ▶ *cien euros* (1 x 100)
 - ▶ *cien mil habitantes* (100 x 1 000)
 - Mais : *ciento cincuenta* (100 + 50)
- ▶ Les centaines s'accordent avec le nom qu'elles déterminent.
 - ▶ *doscientos euros*
 - ▶ *un libro de trescientas páginas*
- ▶ Le milliard se dit "mille millions".
 - ▶ *un millón* (un million)
 - ▶ *mil millones* (un milliard)
- ▶ **DOS** (deux) est très souvent remplacé **UN PAR**. (parfois dans le sens de : deux ou trois)
 - ▶ *Me quedará un par de días en Sevilla.*
 - Je resterai deux jours à Séville.

N5

Nombres ordinaux : PRIMERO, SEGUNDO...

- ▶ En espagnol, ils vont seulement jusqu'au *dixième* : **primero, segundo, tercero, cuarto, quinto, sexto, séptimo, octavo, noveno, décimo**.
Ils s'accordent comme des adjectifs.
- ▶ Après *dixième*, on emploie les nombres cardinaux.
- ▶ Devant des noms masculins singuliers, on emploie : *primero* → **primer** ; *tercero* → **tercer**.
 - ▶ *Vive el en quinto piso.*
 - Il vit au cinquième étage.
 - ▶ *Es la tercera vez que viene.*
 - C'est la troisième fois qu'il vient.
 - ▶ *Estamos en el siglo XXI.*
 - Vivo en el piso trece.*
 - ▶ *el primer día de clase*
 - el tercer piso*
 - ▶ *Son los primeros días de clase.*
- ▶ Pas d'apocope devant un nom masculin pluriel.

N6

Pourcentages

- ▶ En espagnol, les pourcentages sont précédés de l'article **EL**.
 - ▶ *El 50 % de los electores no ha ido a votar.*
 - 50 % des électeurs ne sont pas allés voter.
 - ▶ Le verbe est donc à la 3^e pers. du **singulier**.
- ▶ Pour exprimer un pourcentage approximatif, on utilise l'article **UN**.
 - ▶ *Un 20 % contestó no tener interés por la política.*
 - Environ 20 % ont répondu ne pas s'intéresser à la politique.

❖ DOCUMENTO 4: LATINOS EN E.E.U.U

- Lee el documento e identifica las expresiones relacionadas con una variación. Apúntalas aquí.

- ¿Qué dato te parece más relevante/sorprendente? ¿Por qué?



❖ ACTIVIDAD DE C·E· / INTERACCION ORAL

➤ 10 razones para aprender el español

El español es una de las lenguas que a la gente le interesa más aprender. De hecho, actualmente cerca de 20 millones de estudiantes lo estudian de alguna forma. Es una lengua que suena muy bien y con muchos hablantes, y tiene una serie de ventajas que, en su conjunto, hacen que sea una de las mejores opciones. Sin embargo, si eres de los que necesitan argumentos un poco más convincentes, aquí tienes diez razones para trabajar tu español este año.

Consigne :

1/ **Lisez** le paragraphe (numéroté) qui vous est distribué et **résumez-le** avec vos propres mots en espagnol (sans reprendre textuellement l'une des phrases proposées ci-dessous).

2/ **Reconstituez** la liste des 10 raisons d'apprendre l'espagnol. Pour cela, **allez demander** à vos camarades de vous résumer l'argument qu'ils ont reçu et déduisez le titre auquel il correspond. **Reliez** alors sur la feuille le numéro avec le titre correspondant.

- a. El español es una lengua fácil de aprender:
- b. El español tiene mucho futuro:
- c. El español puede ayudarte en los exámenes:
- d. El español es una lengua muy hablada:
- e. Hablar español ayuda a encontrar trabajo:
- f. Puedes estudiar o trabajar en el extranjero:
- g. Aprender español mejora tu lengua materna:
- h. Puedes viajar mejor si hablas español:
- i. Más entretenimiento:
- j. Ser bilingüe es bueno para la salud:

II. PLURILINGUISMO EN EL MUNDO HISPANICO

- Hemos visto que en E.E.U.U. el español convive con el inglés y constituye un "poder blando"
- Vamos a ver con qué otros idiomas convive el español, dónde, por qué, en qué condiciones, y los problemas que plantea.
- PANORAMA
- TRABAJO EN GRUPOS

1) En América Latina: aculturación y desaparición de las lenguas indígenas

Diez países de América Latina con más lenguas indígenas



Observa el mapa y contesta a las preguntas siguientes según el ejemplo siguiente:

Ex: ¿Cuál es el país con la menor proporción de indígenas? → Brasil es el país con la menor proporción de indígenas: representan el 0,5% de la población.

¡Ojo! En español, los porcentajes siempre se expresan con un artículo (el/un) delante.

1. ¿En qué país la proporción de indígenas es más importante?

2. ¿Cuál es el segundo país con más indígenas?

3. ¿Dónde hay menos indígenas?

4. ¿Cuál es el país con más diversidad de pueblos indígenas?

5. ¿En qué país el número de pueblos indígenas es menos importante?

6. ¿Cuál es el país con el mayor número de lenguas indígenas?

7. ¿En qué países hay tantas lenguas como pueblos indígenas?

8. ¿Dónde hay menos lenguas diferentes?

9. ¿En qué países la población indígena representa alrededor de un cuarto de la población?

10. ¿En qué países hay más lenguas que pueblos indígenas?

2) En España: convivencia de varias lenguas



❖ PROYECTO FINAL: EXPRESION ESCRITA / individual /250 palabras

Tema de reflexión / ensayo

El plurilingüismo: ¿fuente de conflicto identitario o de riqueza cultural?